

# REGISTRATION FORM

## MY DRAGONFLY SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021



You can register by email to [info@mydragonfly.at](mailto:info@mydragonfly.at).

Your registration will become legally binding once DRAGONFLY English Kindergarten has issued written confirmation of a childcare place and the child's parents or legal guardians have signed the Kindergarten Rules.

Please fill in the registration form completely. (\* Obligatory field)

### INFORMATION | CHILD

LAST NAME \*

FIRST NAME \*

ADDRESS/PRIMARY RESIDENCE \*

POSTCODE, TOWN \*

DATE OF BIRTH \*

SOCIAL SECURITY NUMBER \*

GENDER \*

FIRST LANGUAGE \*

MALE  FEMALE

GERMAN  ENGLISH  OTHER:

NATIONALITY \*

RELIGION

CHILDHOOD ILLNESSES/OTHER ILLNESSES \*

ALLERGIES \*

OTHER INFORMATION YOU WISH TO PROVIDE US

### INFORMATION | 1ST PARENT OR GUARDIAN

LAST NAME \*

FIRST NAME \*

MOBILE NUMBER \*

EMAIL ADDRESS \*

EMPLOYMENT SITUATION \*

EMPLOYED  JOB-SEEKER (AMS)  PARENTAL LEAVE UNTIL \_\_\_\_\_  NOT EMPLOYED

EMPLOYER

### INFORMATION | 2ND PARENT OR GUARDIAN

LAST NAME \*

FIRST NAME \*

MOBILE NUMBER \*

EMAIL ADDRESS \*

EMPLOYMENT SITUATION \*

EMPLOYED  JOB-SEEKER (AMS)  PARENTAL LEAVE UNTIL \_\_\_\_\_  NOT EMPLOYED

EMPLOYER

# REGISTRATION FORM

## MY DRAGONFLY SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021



### CHILDCARE INFORMATION

DESIRED PERIOD \*

CHILDCARE REQUIRED \*

- 6:30am – 12:30pm WITH LUNCH € 150/week (incl. morning snack and lunch)
- 6:30am – 12:30pm WITH LUNCH € 492/month (incl. morning snack and lunch)
- 6:30am – 3:00pm WITH SLEEP/REST € 190/week (incl. morning snack, one afternoon snacks and lunch)
- 6:30am – 3:00pm WITH SLEEP/REST € 655/month (incl. morning snack, one afternoon snack and lunch)
- 6:30am – 5:30pm FULL DAY € 220/week (incl. morning snack, two afternoon snacks and lunch)
- 6:30am – 5:30pm FULL DAY € 769/month (incl. morning snack, two afternoon snacks and lunch)

### FURTHER INFORMATION

ALTERNATIVE CONTACT DETAILS (NAME + PHONE NUMBER)

ARE YOU ALREADY USING CHILDCARE FOR YOUR CHILD?

Yes  No

If YES, please provide details

T-SHIRT SIZE OF YOUR CHILD:

COMMENTS:

- I have read the Kindergarten Rules and agree to these forming the basis of the childcare arrangement.

**Data protection:** All the information you provide will be treated as confidential in accordance with the legal data protection regulations. The parents or legal guardians agree that "Dragonfly" English Kindergarten GmbH may process all the above personal information concerning both you and your child within the framework of initiating the contract and for the purpose of needs assessment or for other official enquiries, and may also provide this information to the authorities. This consent can be revoked in accordance with the legal regulations by email to [info@mydragonfly.at](mailto:info@mydragonfly.at). Further information can be found in our Data Privacy Statement, which is attached to this registration form.

- I hereby declare my agreement to the above personal information being processed within the framework of running the Kindergarten and initiating the contract.

Klagenfurt, (date) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of parent or legal guardian 1

\_\_\_\_\_  
Signature of parent or legal guardian 2

## KINDERGARTEN RULES

### DRAGONFLY ENGLISH SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021

#### PREAMBLE

DRAGONFLY is a private, English-language kindergarten in Klagenfurt, which with its variety, warmth and exceptional well-being ethos aims in a manner of speaking to “lend wings” to the children aged 3 to 6. This is the idea behind the educational concept of the kindergarten founder Mirjam Orasch. The kindergarten teacher Enoch–Xolani Katu is responsible for the educational management of the Kindergarten. The DRAGONFLY English Kindergarten is located on three floors at Villacher Straße 93 with a garden and plenty of space for exercise. The historic building was completely renovated in 2020/2021, and has been refurbished and equipped with affectionate details to make it child-friendly. All the furnishings and equipment are state-of-the-art and of the highest standard.

A maximum of three groups are offered, with up to 25 children per group. The educational team consists of native speakers and English-speaking personnel. Depending on the childcare package selected, the children receive a healthy snack up to three times a day, and a freshly-cooked and low-meat lunch prepared from regional organic products. This also means the parents no longer have to worry about providing their children with healthy snacks. For example, the bread is home-made, and the garden of the Kindergarten will contain not only play equipment, but also a chicken coop. Raised flowerbeds which the children can plant are also planned. The Kindergarten’s culinary concept also aims to familiarise the children with a wide variety of different flavours, so that they learn that healthy cooking can taste good.

At the DRAGONFLY English Kindergarten we convey Christian social values. Festivals such as St Nicholas, Christmas, Easter, birthdays and a summer festival are celebrated with a small performance by the children. At Christmas and the summer festival parents are invited to a joint celebration. Due to the international focus, we also look at Christmas from the perspectives of different countries and cultures.

The DRAGONFLY English Kindergarten features extended opening times from 6:30am to 5:30pm. If required, additional childcare hours from 5:30pm to 8:00pm are offered to parents, who will be able to book these separately.

An extensive range of activities is offered, involving music, experimenting and exploring, learning about different jobs, and a wide variety of sports and exercise. The DRAGONFLY children’s talents and potential will be encouraged, and we want to awaken their curiosity for many different subjects by means of different projects. As well as the varied activities, the educational concept of DRAGONFLY focuses on looking after the children with warmth and affection.

## KINDERGARTEN RULES

### DRAGONFLY ENGLISH SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021

#### A | ADMISSION

1. Admission to the DRAGONFLY English Kindergarten (also referred to below as simply “the Kindergarten”) takes place by means of written confirmation from the DRAGONFLY English Kindergarten and after the registration fee has been paid. Expressions of interest are accepted at any time. Admission takes place according to the availability of free places, and following a face-to-face conversation between the Kindergarten management and the child and their parents or legal guardians (also referred to below as “the parents”).
2. The conditions of admission to the DRAGONFLY English Summerkindergarten are:
  - a. The child must be aged 3 or over.
  - b. The child’s physical and mental aptitude; if there are concerns about the child’s physical or mental aptitude for attending the Kindergarten, a professional assessment by a doctor or psychologist can be requested;
  - c. Written registration by the parent(s) or legal guardian(s);
  - d. The written undertaking by the parent(s) or legal guardian(s) to comply with the Kindergarten Rules;
  - e. Payment of the fee, by which the monthly fees according to the childcare package selected and the respective tariff in force are acknowledged.
3. In a normal kindergarten year, the decision on admission to the DRAGONFLY English Kindergarten is taken in March; places which become free during the year can also be taken up, and DRAGONFLY English Kindergarten maintains a waiting list for this.
4. The registration for the summer kindergarten applies for the signed period in the registration form. The regular registration applies for the respective kindergarten year, which starts on 1 September and ends on 31 August the following year. Registrations for the current kindergarten year 2020/21 automatically also apply for the kindergarten year 2021/22. Otherwise the childcare contract is limited to the respective kindergarten year. However, children who already attend the DRAGONFLY English Kindergarten can continue to attend in accordance with the Kindergarten Rules in force and the applicable tariff until they reach compulsory school age. There is no legal entitlement to this. The requirement for written registration for the respective following kindergarten year remains unaffected by this.

## KINDERGARTEN RULES

### DRAGONFLY ENGLISH SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021

#### B | OPENING TIMES

The DRAGONFLY English Kindergarten is normally open as follows, excluding public holidays:

**Monday – Friday from 6:30am to 5:30pm**

The DRAGONFLY English Kindergarten is closed:

- on Saturdays, Sundays and public holidays;
- during the Christmas holidays from 24 December up to and including 6 January;
- for one week during the summer holidays (last week of August).

*The exact dates for each year will be announced in good time beforehand.*

Parents must collect their child punctually within the time specified according to their chosen childcare package. The selected collection time can be exceeded in return for an additional charge and by advance notice in accordance with Point C 3.

To guarantee the orderly running of the Kindergarten, parents must bring their child to the Kindergarten by 9:00am at the latest. Later arrival can only take place in well-founded exceptional cases. If the child is going to be entirely absent, parents should notify the Kindergarten by 8:30am at the latest.

For children attending the Kindergarten in the obligatory final kindergarten year, there is legal compulsory attendance of 20 hours a week between 8:00am and 12:00 midday, Monday to Friday. The parents are responsible for meeting this legal requirement to attend the Kindergarten.

#### C | FEES & PAYMENT TERMS

##### 1. Childcare packages

The following childcare packages are offered at the respective applicable tariffs in the summer kindergarten. They comprise the childcare times and meals below:

- **Childcare package “WITH LUNCH”**  
6:30am – 12:30pm
  - Includes healthy morning snack and lunch (organic, regional and low-meat)
  - The food is cooked specially for the Kindergarten. The children are offered still water and unsweetened tea to drink.

## KINDERGARTEN RULES

### DRAGONFLY ENGLISH SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021

- **Childcare package “FULL DAY”**

6:30am – 5:30pm

- Includes healthy morning snack, two afternoon snacks and lunch (organic, regional and low-meat)
- The food is cooked specially for the Kindergarten. The children are offered still water and unsweetened tea to drink.

The selected childcare package applies for the chosen kindergarten period in the summer. Switching between the individual childcare packages is only possible as an exception, and by agreement with the Kindergarten management. There is no legal entitlement to switch packages.

The weekly or monthly Kindergarten fee must be paid in advance (Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG, IBAN AT70 3200 0000 1325 2515, BIC RLNWATWW). The child's absence does not affect the payment of the fee.

If the Kindergarten fee is not paid on time, the claim will be passed on to the collection service. Please note that arrears of payment can lead to the child being dismissed from the Kindergarten (see Point D 3.).

#### 2. Additional hours/contribution to costs

- a. If the child is collected later than 15 minutes after the agreed end of the childcare (according to the selected childcare package), an additional fee will be due in accordance with the respective applicable tariff.
- b. Additional childcare hours not otherwise covered by the selected childcare package are possible between 12:30pm and 5:30pm by advance notification (at least 3 days in advance). The additional fee due will be in accordance with the respective applicable tariff.
- c. Childcare is offered after 5:30pm to 8:00pm at the latest in the form of a childcare service, in return for an additional charge in accordance with the respective applicable tariff. This childcare service must be booked at least one week before being used; the booking is binding.

#### 3. Bank details

All payments should be made free of charges to the Kindergarten's bank account at Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG, IBAN AT70 3200 0000 1325 2515, BIC RLNWATWW.

## KINDERGARTEN RULES

### DRAGONFLY ENGLISH SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021

#### 4. Additional options

In consultation with the parents, voluntary additional options such as swimming lessons, skiing lessons, dancing lessons, etc. are offered by external providers. Participation in these options is voluntary, and the costs of these lessons are not included in the Kindergarten fee. If these options are used, they are payable separately on the basis of the contract concluded with the respective external provider. The options are offered and selected in consultation with the Kindergarten management and the parents.

#### 5. Funding

The parents are responsible for applying for individual funding. While being under no legal obligation to do so, the Kindergarten will provide parents with information about sources of funding and assist them in obtaining such funding. The Carinthian childcare benefit (Kärntner Kinderstipendium) will be requested by the Kindergarten. After approval, the approved amount will be deducted from the monthly kindergarten fee.

## D | TERMINATION OF CONTRACT

1. The child can be withdrawn from the Kindergarten (termination of the childcare contract) at the end of any month, giving two months' notice. Notification of withdrawal must take place in writing and must be signed by the parent(s) or legal guardian(s), and sent to the Kindergarten management by post or by email to [info@mydragonfly.at](mailto:info@mydragonfly.at). Terminations which are not in accordance with the required notice period or date will become effective on the next proper termination date.
2. Termination does not affect the monthly Kindergarten fee, even if attendance at the Kindergarten is discontinued before the expiry of the notice period.
3. The Kindergarten can terminate the childcare contract for important reasons that are beyond its control. If immediate termination is not required for educational reasons or to ensure the orderly running of the Kindergarten, termination shall take place on the last day of the month. The following count as important reasons which entitle the Kindergarten to terminate the contract:
  - a. A mental or physical disability/impairment which raises the fear of a hazard for the other children, or if the child exhibits a mental or physical disability/impairment which raises the fear of a serious disruption to the educational work; this applies irrespective of the child's aptitude for attending the Kindergarten being demonstrated during the initial registration;
  - b. Longer absences of more than one week or repeated absences three times without providing the reasons or without informing the Kindergarten management;
  - c. Arrears in making the payments resulting from the childcare contract despite a grace period of two weeks having been set;

## KINDERGARTEN RULES

### DRAGONFLY ENGLISH SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021

- d. Non-presentation of the professional assessment requested by the Kindergarten management in connection with the child's aptitude for attending the Kindergarten;
- e. Repeated, not merely minor, breaches of the provisions of these Kindergarten Rules by the parent(s) or legal guardian(s).

#### E | RULES OF ATTENDANCE

1. The child must attend the Kindergarten regularly. The parent(s) or legal guardian(s) must ensure that the child is handed over punctually and collected again by authorised persons at the specified times and according to the selected childcare package. The child must always be handed over personally to a member of the childcare staff, and must be collected by the parent(s) or legal guardian(s) or by at most three other persons named by the parent(s) or legal guardian(s). The Kindergarten must be informed of these at the start of each kindergarten year in writing, stating their name, address and relationship to the child or function (e.g. au pair).
2. The management of the Kindergarten must be notified of any illness of the child or other absence as soon as possible. The child must not attend the Kindergarten if they are ill. After infectious diseases, a medical certificate stating that the child can attend the Kindergarten again must be presented before the child may resume attendance at the Kindergarten.
3. If there are concerns about the child's physical or mental aptitude for attending the Kindergarten, the presentation of medical certificates can be requested; this applies irrespective of the child's aptitude for attending the Kindergarten being demonstrated during the initial registration.
4. The parents or legal guardians issue their consent to the data they have provided being used, stored and otherwise processed free of charge in accordance with the legal data protection regulations. They further issue their consent to the DRAGONFLY English Kindergarten publishing photos of children on its website, in its annual report and during any media reporting. The consent to the publication of photos can be revoked at any time without stating the reasons.
5. For attending the Kindergarten the child requires:
  - a. A pair of slippers with non-slip soles. Each slipper must be marked with the child's name in a clearly legible form.
  - b. Spare clothes (underpants/knickers, tights, T-shirt, jumper and trousers) labelled with the child's name.



## KINDERGARTEN RULES

### DRAGONFLY ENGLISH SUMMER KINDERGARTEN

Valid from Mai 2021

- c. Clothing suitable for the time of year, in particular in summer a towel, sun cream and swimming trunks/swimsuit.
- d. A pillow, duvet and cuddly toy for their midday rest

All personal items and clothes must be clearly provided with the child's name.

6. A child's birthday is celebrated at the Kindergarten in consultation with the parents. The DRAGONFLY English Kindergarten will provide a birthday cake free of charge. Further details can be agreed between the parents and the group manager in good time before the child's birthday.
7. Up-to-date information and important communications are sent by email to the email addresses the parents or legal guardians provided during the initial registration. The parents or legal guardians are responsible for monitoring their email inbox. Changes to the contact details/email address must be notified immediately to the Kindergarten management at [info@mydragonfly.at](mailto:info@mydragonfly.at).
8. Changes to the personal details of the child or of the parents or legal guardians must be notified to the Kindergarten immediately in writing.
9. In general, no medication is administered at the Kindergarten. However, if a child requires vital medication, this can be administered if the Kindergarten is provided with their prescription medication including the dosage instructions. Completion of a declaration of consent is necessary for this. Forms are available in the office. The parents or legal guardians must inform the respective group of any allergies, illnesses, etc. as soon as possible after they become aware of them.

The parents or legal guardians agree to the administration of iodine tablets in the event of a nuclear accident; and to the administration of NUREFLEX as needed if the child develops an acute fever.

Date

Name of the child

---

---

Name of the parent(s) or  
legal guardian(s)

Signature of the parent(s) or  
legal guardian(s)

---

---

## Data Privacy Statement

Valid from February 2021

### INFORMATION LETTER IN ACCORDANCE WITH THE EU GENERAL DATA PROTECTION REGULATION

The protection of your personal data matters greatly to us. With this letter we want to give you information about the processing of the personal data concerning you, your child and any other contacts you have named to us (emergency contacts), and about your entitlements and rights under data protection law. Such processing takes place exclusively on the basis of the legal provisions which are applicable to us.

#### 1. Which personal data do we process?

We process personal data which you voluntarily provide to us within the framework of the business relationship (in person, by phone or by email).

This includes in particular:

- Personal details of your child:
  - Name, address (primary residence) and gender
  - Social insurance number, date of birth
  - Nationality
  - Religion
  - Childhood illnesses, allergies
  
- Personal details of the parent(s) or legal guardian(s):
  - Name and address
  - Date of birth
  - Nationality
  - Occupation / employer / possible parental leave periods
  - Bank details (IBAN, BIC)
  - Contact details: phone number/mobile number, email address(es)
  
- Personal details of your child's siblings:
  - Name
  - Date of birth
  
- Personal details of other contacts/emergency contacts:
  - Name and address
  - Relationship to the child
  - Contact details: phone number/mobile number, email address(es)

You undertake to keep the contacts/emergency contacts you have named to us fully informed about the fact that we process their data.

## Data Privacy Statement

Valid from February 2021

### 2. Why do we process the data?

We process the personal data on the basis of the provisions of data protection law to comply with our contractual and pre-contractual obligations from the childcare contract, and to comply with the legal obligations applicable to us as the parties responsible for a kindergarten.

### 3. How long do we store your data?

We store your data for the duration of the entire business relationship and also beyond this in accordance with the legal duties of retention and documentation. We will delete or erase your data after the expiry of these periods.

### 4. What rights are available to you?

You are entitled to the following rights in accordance with the respective applicable legal provisions:

- Access (Art. 15 GDPR),
- Rectification (Art. 16 GDPR),
- Erasure/right to be forgotten (Art. 17 GDPR),
- Restriction of processing (Art. 18 GDPR),
- Data portability (Art. 20 GDPR),
- Objection (Art. 21 GDPR),

unless mandatory legal obligations and restrictions conflict with this.

If you believe that the processing of your personal data infringes data protection law, or your data protection rights have been infringed in any other way, you can complain to the supervisory authority. In Austria the data protection authority (Datenschutzbehörde) is responsible for this.

Please note that it is only possible for us to fulfil our contractual obligations to you and your child by processing your personal data. You will bear any disadvantages associated with any restriction of such data processing that you have brought about in whatever form.

### 5. To whom do we disclose your data?

We do not disclose your personal data to third parties unless we are obliged to do so on the basis of legal provisions and/or orders by the authorities or courts. This excludes persons authorised to represent parties professionally and who are subject to a duty of professional secrecy (e.g. tax advisers and attorneys). In addition, the data are disclosed to the Carinthian Government/province of Carinthia in accordance with the laws on funding and other legal provisions, in particular in accordance with Section 53 of the Carinthian Child Education and Care Act (K-KBBG, Kärntner Kinderbildungs- und -betreuungsgesetz).

## Data Privacy Statement

Valid from February 2021

### 6. Who is the controller for the data processing and how can you contact them?

“DRAGONFLY” English Kindergarten GmbH  
Villacher Straße 37  
9020 Klagenfurt am Wörthersee

Mobile | +43 664 621 88 98  
Mail | [info@mydragonfly.at](mailto:info@mydragonfly.at)  
[www.mydragonfly.at](http://www.mydragonfly.at)

Company registration number | 544425a  
VAT no | ATU76132418